

Cómo escribir un
**ARTÍCULO
ACADÉMICO**
en
12 SEMANAS
Guía para publicar con éxito

WENDY LAURA BELCHER



FLACSO
MÉXICO

Contenido

Prefacio a la edición en español	11
Reconocimientos	15
Introducción. Cómo usar este manual	17
Objetivos del manual. Historia del manual. Filosofía del manual. Pedagogía del manual	
Instrucciones generales: Usos del manual: de acuerdo a tu temperamento, campo de estudio o situación profesional. De manera individual. Con un colaborador de redacción. Con un equipo de redacción; en coautoría. Para impartir clase. Retroalimentación para la autora	
Semana 1. El diseño de tu plan para escribir	29
Instrucción: Comprendiendo tus sentimientos respecto de la escritura. Claves para experimentar positivamente la escritura. Diseña un plan para enviar tu artículo en doce semanas	
Ejercicios: Selecciona un artículo para revisión. Elige un lugar para escribir. Diseña tu horario para escribir. Anticipar y vencer obstáculos	
Semana 2. Para iniciar tu artículo	77
Instrucción: Tipos de artículos académicos. Mitos acerca de artículos publicables. Qué se publica y por qué. Los resúmenes (abstracts) como herramienta para el éxito. Empieza la revisión de tu artículo	
Ejercicios: Trabaja tu tema. Lee de nuevo tu trabajo. Redacta tu resumen. Lee un artículo modelo. Revisa tu resumen	
Semana 3. El desarrollo de tu argumento	105
Instrucción: Razones comunes por las cuales las revistas rechazan artículos. Falta de argumento: razón principal del rechazo de artículos. El desarrollo de un buen argumento. Organiza tu artículo en torno a un argumento	
Ejercicios: Redacta tu argumento. Buscar el argumento en tu artículo. Revisar y modificar tu artículo a partir del argumento	

Semana 4. Selección de una revista académica	141
Instrucción: Buenas noticias acerca de las revistas académicas. La importancia de elegir la revista adecuada. Revistas académicas: las no recomendadas, las cuestionables y las preferibles. Encuentra revistas académicas apropiadas Ejercicios: Buscar revistas. Evaluar revistas académicas. Seleccionar revistas afines a tu artículo. Leer revistas relevantes. Escribe una carta de indagación a los editores. Decisión final: revista a la que enviarás tu artículo	
Semana 5. Reseñando la literatura relacionada	187
Instrucción: Leer literatura académica. Tipos de literatura académica. Estrategias para completar la lectura. Identifica tu relación con la literatura relacionada. Evita el plagio. Escribir a partir de la investigación de otros Ejercicios: Evalúa tus citas actuales. Identifica y lee la literatura relacionada. Evaluación de la literatura relacionada. Redacta y revisa tu reseña de la literatura relacionada	
Semana 6. Cómo fortalecer la estructura de tu artículo	221
Instrucción: La importancia de la estructura. Tipos de estructuras. Estructuras de artículos en ciencias sociales y humanidades. Resolver problemas estructurales. Revisa la estructura de tu artículo Ejercicios: Esboza un artículo modelo. Desarrolla el esquema de tu artículo. Reestructura tu artículo	
Semana 7. Presentando tu evidencia	241
Instrucción: Tipos de evidencia. Presentación de la evidencia en ciencias sociales. Presentación de la evidencia en las humanidades. Revisión de tu evidencia Ejercicios: Discute la evidencia en tu campo. Reconsidera tu evidencia. Organiza y presenta tu evidencia con base en tu argumento	
Semana 8. El inicio y la conclusión de tu artículo	257
Instrucción: La importancia del inicio. Revisa el inicio y la conclusión de tu artículo Ejercicios: Revisa el título de tu artículo. Revisa tu introducción. Lee de nuevo tu resumen, tu reseña de la literatura relacionada y el orden de los autores. Revisa tus conclusiones	

Semana 9. Cómo dar, recibir y utilizar retroalimentación	281
Instrucción: Tipos de retroalimentación. Intercambia artículos	
Ejercicios: Comparte tu artículo y recibe retroalimentación. Elabora una lista de tareas pendientes. Revisa tu artículo con base en la retroalimentación	
Semana 10. Editando tu artículo	295
Instrucción: Sobre tomarse el tiempo necesario. Tipos de revisión. Las reglas de la edición. La prueba Belcher de diagnóstico. Edita tu artículo	
Ejercicios: Aplica la prueba diagnóstica de Belcher. Revisa tu artículo con la prueba de diagnóstico. Corrige otros tipos de oraciones problemáticas	
Semana 11. Finaliza tu artículo	333
Instrucción: Los peligros de la perfección. Finaliza tu artículo	
Ejercicios: Finaliza tu argumento. Finaliza tu reseña de la literatura relacionada, la introducción, evidencia, estructura y conclusión de tu artículo	
Semana 12. ¡El envío de tu artículo!	337
Instrucción: Sobre la importancia de finalizar el trabajo. Prepara tu artículo para su entrega	
Ejercicios: Redacta tu carta de presentación. Prepara las ilustraciones. Adapta tu artículo al estilo de la revista. Prepara la impresión o versión electrónica final. ¡Envía y celebra!	
Semana X. Cómo responder a las decisiones de las revistas	353
Instrucción: Una exhortación. Esperando la decisión de una revista académica. Lee la decisión de la revista. Tipos de decisiones de las revistas. Cómo responder a las decisiones de las revistas	
Ejercicios: Evaluar la decisión de la revista y responder. Planifica tu revisión. Revisa tu artículo. Redacta la carta de presentación que acompañará a tu artículo después de su revisión. Solicitud de permisos. La importancia de perseverar	
Referencias	395
Lecturas recomendadas	411
Acerca de la autora	417

Prefacio a la edición en español

La iniciativa de la revista *Perfiles Latinoamericanos* y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso México) de traducir y publicar la magnífica obra de la académica de la Universidad de Princeton Wendy Laura Belcher *Cómo escribir un artículo académico en 12 semanas / Guía para publicar con éxito*, responde a lo que identificamos como una necesidad importante y urgente de las comunidades académicas en las ciencias sociales y las humanidades en los países de habla hispana. Esta publicación viene a llenar un obvio vacío pues, simplemente, no existe una guía de esta envergadura, calidad, cobertura temática y facilidad de uso, en el idioma español.

Nuestra decisión de poner al alcance de los estudiantes, profesores e investigadores en América Latina, España y otras regiones del mundo esta guía, deriva también de la experiencia acumulada por nuestra revista *Perfiles Latinoamericanos* durante sus dieciocho años de existencia. Todas las debilidades y fortalezas que identifica la autora en el diseño, resumen, introducción, construcción, redacción, argumentación, presentación del problema, hallazgos y conclusiones de los trabajos académicos, nos resultan familiares. Sucede con frecuencia que los artículos que recibimos para su posible publicación, sufren de algunos o muchos de los problemas que Belcher describe y ayuda a resolver y, por otro lado, aquellos trabajos que han sido finalmente publicados, constituyen ejemplos del tipo de esfuerzos exitosos que la autora ha venido facilitando en los cientos de talleres que ha impartido en diversos lugares del mundo.

La guía de Laura Belcher tiene como objetivo facilitar el proceso de escritura y publicación de artículos, ensayos y reseñas a los investigadores en las ciencias sociales y en las humanidades, particularmente aquéllos que inician su carrera académica y que no tienen suficiente experiencia en, y conocimiento del mundo de las publicaciones académicas periódicas.

La producción de artículos —y su publicación en revistas reconocidas por la comunidad académica como serias o de excelencia— es parte integral y hoy crecientemente importante de la actividad de los investigadores y docentes universitarios. Es cierto que en la mayoría de los países de habla hispana no se ha adoptado, hasta ahora, el principio conocido como *publish or perish* (publica o perece) que pende como espada de Damocles sobre las

cabezas de los académicos de muchas instituciones de educación superior en algunos países con altos niveles de desarrollo económico. Sin embargo, es un hecho indiscutible que las universidades y las autoridades que apoyan su labor en Hispanoamérica, y más aún en España, están atribuyéndole un valor cada vez mayor a la producción intelectual y científica de los investigadores, tal y como ésta se plasma en trabajos publicados en revistas reconocidas, esto es, aquéllas que utilizan procesos de evaluación por pares (miembros de la comunidad académica) para determinar si un artículo de investigación, ensayo o reseña es publicable o no. Otro criterio de juicio sobre la seriedad académica de las revistas es el de su inclusión en índices internacionales o nacionales, también ellos reconocidos y apreciados por la misma comunidad.

Claramente, en los países hispanoparlantes, los académicos están siendo evaluados con diversos fines, considerando muy seriamente el número y la calidad de sus publicaciones en revistas académicas prestigiosas, nacionales e internacionales. La calidad de los trabajos publicados, también ésta, es juzgada generalmente de acuerdo al prestigio de las revistas en donde fueron publicados.

Para los académicos, el impacto de la evaluación recién descrita es de gran envergadura; su contratación, nivel como profesores, ingresos, permanencia o definitividad, apoyos de investigación, períodos sabáticos y las condiciones de trabajo en general, dependen, en buena medida, de su productividad demostrada por sus trabajos que han sido publicados en publicaciones académicas arbitradas y que están incluidas en los índices nacionales e internacionales relevantes.

La adopción de los criterios de evaluación basados en la publicación de artículos en revistas académicas ha estado sujeta a críticas de diversos órdenes. Algunos consideran que la “cuantificación” de la producción intelectual, promueve la banalización de la actividad de los académicos, al obligarlos a preferir la generación de trabajos convencionales y conservadores en lugar de investigar lo realmente importante e innovador. Otros agregan a lo anterior críticas de orden ideológico, arguyendo que el sistema de evaluación académica basado en la cantidad y supuesta calidad de los artículos publicados, “americaniza” y promueve la homogeneidad ideológica de los académicos, debilitando el radicalismo y el pensamiento crítico en la comunidad.

No es éste el espacio en el que podamos valorar la validez de estas objeciones y críticas. Lo que es un hecho incontrovertible, es que existe una demanda social e institucional que exige la evaluación del trabajo académico de los investigadores y de las instituciones de educación superior, por medio de criterios universales, transparentes, objetivos y eficientes. La publicación de trabajos en revistas académicas arbitradas es, y lo será de manera

creciente, un elemento fundamental de juicio respecto al desempeño de los miembros de la comunidad académica.

Más allá de la importancia que tienen los artículos publicados en revistas académicas reconocidas para la evaluación de la productividad académica, es imperativo reconocer el papel que juegan en la difusión del conocimiento. Las publicaciones académicas arbitradas por pares contribuyen de manera fundamental a la consolidación de comunidades académicas a través de la delimitación de lo que constituye, para esas comunidades, el conocimiento científico que se sujeta a los cánones de prueba y solidez teórica y empírica aceptados por sus miembros. Esta función se ha vuelto particularmente importante en nuestra realidad cibernética actual, en la que cualquiera puede publicar en la red sus opiniones, hallazgos, análisis, teorías, etc. La apertura y accesibilidad de la internet aporta enormemente a la democratización y participación directa de los individuos en la discusión y determinación de la agenda pública y a la crítica a los poderes establecidos, y debe ser defendida de todo intento de censura por parte de los detentadores del poder económico y político. Sin embargo, para la actividad científica, se vuelve cada vez más trascendente la capacidad de distinguir entre lo meramente especulativo o ideológico, y el conocimiento que resulta de un esfuerzo sistemático, que confirma o refuta, consolida o renueva, un cuerpo teórico o empírico que es producto del trabajo de conceptualización e investigación de una comunidad académica y científica.

Las publicaciones académicas permiten al investigador dar a conocer a la comunidad académica a la que pertenece, incluyendo a los estudiantes que pretenden sumarse a esa comunidad, los frutos de su actividad intelectual, contribuir al desarrollo de su disciplina o campo de estudio, y recibir retroalimentación positiva o negativa para, de ese modo, mejorar sus capacidades de investigación y de presentación efectiva de sus contribuciones.

El manual de Belcher tiene muchas virtudes. Además de la sencillez de su estilo, es un libro divertido, ligero y abundante en consejos prácticos; su estructura es particularmente notable por su rigor pedagógico, de tal modo que quien enfrente el reto de poner por escrito sus aportaciones académicas, puede confiar en que será llevado prácticamente de la mano sin perder la seriedad científica o académica en ningún momento. No es un libro meramente técnico sino también una agenda que organiza de manera estimulante y productiva los tiempos y las actividades de los investigadores, reduciendo de manera efectiva las inseguridades y los sobresaltos para conseguir la conclusión de proyectos de escritura que con frecuencia se diluyen a medio camino.

Tal y como lo enfatiza la autora en la introducción a su texto, la guía está organizada modularmente y, por tanto no resulta imperativo (aunque

sí recomendable) leer todos los capítulos de la *Guía* o hacerlo en el orden en que los coloca la autora. Cada quién puede acercarse al texto y emplearlo de acuerdo a sus necesidades específicas, o a las debilidades y falta de conocimiento que desee subsanar.

Estoy seguro que los miembros de la comunidad académica encontrarán en este libro un instrumento práctico que les será de gran utilidad para mejorar la calidad de sus trabajos y elevar sensiblemente sus probabilidades de ser publicados.

Finalmente, queremos agradecer al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología su apoyo financiero para la traducción y edición de esta guía.

Dr. Benjamín Temkin
Director de *Perfiles Latinoamericanos*

Introducción

Cómo usar este manual

Objetivos del manual

Los objetivos principales de este manual son ayudarte a revisar un ensayo escrito para una clase, una ponencia, artículos, capítulos o tesis inéditos, para enviarlos al editor de una revista académica apropiada. Esto es, sus objetivos son activos y pragmáticos.

Este manual incluye instrucciones, ejercicios, estructura y fechas límites que se requieren para cumplir una revisión efectiva. Te ayudará a desarrollar hábitos de productividad que te conducirán a una mayor confianza en ti mismo(a), confianza necesaria para ofrecer al mundo un artículo de calidad académica. Al asistirte en convertir un trabajo que preparaste para un curso o una ponencia, en un artículo de calidad para su publicación, te ayudará también a vencer tus temores respecto a las publicaciones académicas.

Historia del manual

No existe un manual similar a éste. La mayor parte de los libros académicos sobre redacción ofrecen consejos basados solo en las experiencias del autor, en las de algunos académicos directamente relacionados con el mismo campo, o en las de sus estudiantes. Esta guía no es producto de la experiencia o del pensamiento de una sola persona. No fue escrita en el transcurso de un semestre o de un año. Su versión actual es el resultado de diez años de experimentación recurrente con cientos de escritores académicos. La he revisado una y otra vez, con base en las decenas de cursos en los cuales he utilizado este manual para enseñar a estudiantes de la UCLA y a profesores en todo el mundo. También está basado en lo que he aprendido como editora de una revista académica dictaminada por pares durante diez años. Cada vez que imparto un curso utilizando este manual, les pregunto a sus usuarios cómo ha funcionado para ellos y qué sería conveniente para mejorarlo. Cada año he mantenido contacto cercano con los alumnos a medida que sus artículos eran enviados a revistas, pasaban por el proceso de dictaminación y eran publicados. He aprendido más y más sobre lo que realmente tiene éxito en el proceso de dictaminación por pares, en lugar de lo que se ha teorizado

sobre las probabilidades de éxito. Con base en las experiencias de estos participantes, escribí y reescribí este manual para que resultara lo más útil posible. Continuaré haciéndolo y me interesa escuchar de los lectores cómo ha funcionado para ellos. Muy pocos libros sobre redacción de artículos académicos han pasado —como lo ha hecho este manual— por la prueba de fuego de cientos de estudiantes y académicos provenientes de una amplia gama de disciplinas.

Filosofía del manual

La mayoría de los libros de instrucción son prescriptivos y establecen un proceso ideal al que te animan a aspirar. Yo no creo en la torre de marfil. Mi objetivo es ayudar a estudiantes de posgrado y profesores jóvenes a entender las reglas del juego de las publicaciones académicas para que puedan “prosperar y no perecer”. Por lo tanto, este manual se basa en lo que funciona bien. No te digo que escribas ocho horas al día; eso no funciona. No te aconsejo que leas todo lo que hay en tu campo; no puedes hacerlo. No describo cómo escribir artículos perfectos; nadie lo hace. La meta no es la perfección, sino publicar, así que nos apoyamos en lo que mis estudiantes dijeron que realmente hicieron y lo que estaban dispuestos a hacer. Este manual no está dirigido a los académicos puristas, sino a quienes en las trincheras académicas a veces se desaniman y temen ser los únicos que aún no han comprendido todo sobre la publicación académica.

Como resultado, el manual detalla atajos e incluso algunos trucos. Y siempre dice la verdad, sin importar lo incómoda que sea. A algunos editores académicos no les agradan las afirmaciones acerca de que publicar en cierto tipo de revistas no te ayudará a conseguir un contrato de empleo, permanencia y promoción. A algunos profesores no les gustan las recomendaciones dirigidas a académicos que aún no han obtenido su titularidad en el sentido de que éstos deberían priorizar cierto tipo de artículos de investigación. No obstante, afirmo esas verdades. Las recomendaciones de este manual sobre cartas de consulta y la importancia de un buen argumento generalmente despiertan debate y, sin embargo, ayudan a que los estudiantes alcancen el éxito en la publicación académica de su trabajo.

Es posible que yo no esté de acuerdo con la implacable profesionalización de las publicaciones académicas. Sin embargo, creo que todos deben conocer las reglas del juego y tener la oportunidad de tener éxito.

En el periodo en que escribí esta guía y al enseñar mis cursos he notado que la mayoría de mis estudiantes han sido mujeres, personas de color, no estadounidenses o primera generación de académicos. Repetidamente he escuchado de ellos: “Nadie me había dicho eso”, o “¡Yo no tenía idea!”.

Este manual ha ayudado a muchas personas que se encuentran en las márgenes —raciales, económicas, internacionales y teóricas— a sentirse más seguras de sí mismas y a enmarcar su fascinante trabajo de manera que sea aceptable en revistas establecidas. Por esa razón, varias personas han mencionado que yo debería llamarlo guía “clandestina” para acceder a la profesión, ya que desmitifica las convenciones académicas euroestadounidenses. Tengo la esperanza de que brindar ayuda a un mayor número de académicos de la periferia para que logren publicar en revistas académicas llevará a mejorar (y radicalizar) la erudición para bien.

Pedagogía del manual

Los libros que tratan sobre la elaboración de textos académicos en general parten del supuesto de que lo más difícil son las buenas ideas. Esto es cierto para los estudiantes de grado, aunque no para estudiantes de posgrado o profesores principiantes. En mis talleres de redacción abundan las buenas ideas. El problema real es cuántas de ellas languidecen en artículos inacabados o sin publicar. Lo que la mayoría de los estudiantes de posgrado y profesores jóvenes necesitan es encontrar cómo volver publicable la investigación concluida, o lo que han escrito como trabajo en la universidad, o enseñado en clase. Ellos saben que sus ensayos, ponencias, capítulos de tesis o artículos rechazados no están listos para ser publicados, pero no saben cómo mejorarlos.

Por esa razón, en mis talleres me he enfocado a guiar a los estudiantes por medio de la revisión de algo que ya han escrito, un ejercicio que muchos estudiantes de posgrado afirman nunca haber realizado anteriormente. Creo en firme que la revisión es central para escribir bien y que la razón por la que muchos académicos no han logrado publicar no es porque tengan malas ideas, sino porque nunca han aprendido a mejorar sus borradores. Este taller hace de la revisión una clave para la publicación. Si tú crees que no tienes un texto que pueda revisarse para su publicación, lee la sección semana 1, día 2, titulada “Seleccionar un artículo para revisión”. Es posible que descubras que sí tienes algún texto para revisar. Sin importar que el borrador sea malo o poco más que un esbozo, este manual te ayudará a revisarlo, aunque necesitarás dedicar más tiempo a su redacción. Puedes pensar que lo mejor es empezar desde cero, pero mis estudiantes han descubierto que modificar sus borradores es más efectivo. Una vez que aprenden a diagnosticar y corregir sus tendencias erróneas en un borrador, escriben mucho más fácilmente el siguiente artículo desde el principio. Aprendieron más revisando su trabajo que redactándolo desde el principio. Si tu campo son las ciencias sociales y realmente no tienes un borrador apropiado, tal vez quieras con-